



LEFFER

Hohlbohrschnecken Vis de forage creuse Hollow augers

Für Verdrängungsbohrpfähle

Pour pieux à déplacement

For displacement foundation piles

Die Hohlbohrschnecken werden zur Zeit von 250 mm aufwärts und in Längen von 1,0 m bis 10,0 m gefertigt.

Die einzelnen Hohlbohrschneckenelemente werden mit luftdichten Leffer-Rohrverbindungen untereinander verbunden. Die Rohrverbindungen können für alle gewünschten Drehmomente ausgelegt werden. Material: hochfest vergüteter Stahl. Die austauschbaren Gewinde- und Konusringe sowie die Schraubkupplungen, die bei der Krafteinleitung am meisten beansprucht werden, sind ebenfalls vergütet. Aufgrund der genauen Bearbeitung der Bohrungen auf Spezialtischen mit einer optisch einstellbaren Teilungsgenauigkeit von $\pm 0,01$ mm garantieren wir Austauschbarkeit für alle Rohrverbindungen. Zwischen dem oberen und unteren Ring der Rohrverbindung sind Führungen angebracht, die bewirken, dass die Bohrungen des oberen und unteren Ringes genau fluchten.

Les vis de forage creuses sont actuellement fabriquées dans des diamètres de 250 mm et plus grandes et des longueurs de 1,0 m jusqu'à 10,0 m.

Les éléments de la vis de forage creuse sont connectés entre eux par des raccords hermétiques 'Leffer'. Ces raccords peuvent être conçus pour toutes les vitesses de rotation demandées. Qualité de matériel: acier à grain fin de haute résistance. Les anneaux filités et ceux à cône, qui sont interchangeables ainsi que les accouplements à vis reprenant les réactions les plus importantes, sont soumis au traitement thermique. Grâce à l'usinage précis des alésages, réalisé sur machines pourvues d'un réglage optique avec une précision de $\pm 0,01$ mm, nous pouvons garantir une interchangeabilité pour tous les raccords. Les anneaux sont pourvus de guides afin d'obtenir un bon alignement entre anneau inférieur et anneau supérieur.

The hollow augers are presently being fabricated from 250 mm upwards and in lengths from 1.0 to 10.0 m.

The individual hollow auger elements are joined together by means of air-tight casing connections, and can be designed for any required torques. Material: hardened and tempered high-strength steel. The replaceable threaded and cone rings as well as the conical bolts which are mostly subjected to stress when force is induced, are also hardened and tempered. Because of the accurate machining of the bores on special boring machines with an optically adjustable pitch accuracy of ± 0.01 mm we guarantee exchangeability for all casing connections. Between the upper and lower ring of the casing connection there are locating keys which ensure that the upper and lower ring are exactly aligned.



LEFFER

STAHL- UND APPARATEBAU HANS LEFFER GmbH & Co. KG

DUDWEILER • PFÄHLERSTRASSE 1 • D-66125 SAARBRÜCKEN • POSTFACH 20 03 60 • D-66044 SAARBRÜCKEN

TELEFON 0 68 97/7 93-0 • TELEFAX 0 68 97/79 33 30 • E-mail: info@leffer.de • www.leffer.de